

## 방향포인트: Week 7 “부활의 믿음”

요한복음John 11:1-45

April 5<sup>th</sup>, 2020

야고보서James 1:2-3 나의 형제자매 여러분, 여러 가지 시험에 빠질 때에, 그것을 더할 나위 없는 기쁨으로 생각하십시오. 여러분은 믿음의 시련이 인내를 낳는다는 것을 알고 있습니다.

2Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, 3because you know that the testing of your faith develops perseverance.

요한복음John 11:1 한 병자가 있었는데, 그는 마리아와 그의 자매 마르다의 마을 베다니에 사는 나사로였다.

1Now a man named Lazarus was sick. He was from Bethany, the village of Mary and her

요한복음John 11:3 그 누이들이 사람을 예수께로 보내서 말하였다. "주님, 보십시오. 주님께서 사랑하시는 사람이 앓고 있습니다."

3So the sisters sent word to Jesus, "Lord, the one you love is sick."

요한복음John 11:4 예수께서 들으시고 말씀하셨다. "이 병은, 죽을 병이 아니라 오히려 하나님의 영광을 드러낼 병이다. 이것으로 말미암아 하나님의 아들이 영광을 받게 될 것이다."

4When he heard this, Jesus said, "This sickness will not end in death. No, it is for God's glory

요한복음John 11:4-5 예수께서 들으시고 말씀하셨다. "이 병은, 죽을 병이 아니라 오히려 하나님의 영광을 드러낼 병이다.

이것으로 말미암아 하나님의 아들이 영광을 받게 될 것이다." 예수께서는 마르다와 그의 자매와 나사로를 사랑하셨다.

No, it is for God's glory so that God's Son may be glorified through it." 5Jesus loved Martha and her sister and Lazarus.

요한복음John 11:6 그런데 예수께서는 나사로가 앓는다는 말을 들으시고도, 계시던 그 곳에 이틀이나 더 머무르셨다.

6Yet when he heard that Lazarus was sick, he stayed where he was two more days.

요한복음John 11:7 그리고 나서 제자들에게 "다시 유대 지방으로 가자" 하고 말씀하셨다.

7Then, he said to his disciples, "Let us go back to Judea."

요한복음John 11:8 제자들이 예수께 말하였다. "선생님, 방금도 유대 사람들이 선생님을 돌로 치려고 하였는데, 다시 그리로 가려고 하십니까?"

8"But Rabbi," they said, "a short while ago the Jews tried to stone you, and yet you are going back there?"

요한복음John 11:11-12 이 말씀을 하신 뒤에, 그들에게 말씀하셨다. "우리 친구 나사로는 잠들었다. 내가 가서, 그를 깨우겠다." 제자들이 말하였다. "주님, 그가 잠들었으면, 낮게 될 것입니다."

11After he had said this, he went on to tell them, "Our friend Lazarus has fallen asleep; but I am going there to wake him up."

12His disciples replied, "Lord, if he sleeps, he will get better."

요한복음John 11:13-14 예수께서는 나사로가 죽었다는 뜻으로 말씀하셨는데, 제자들은 그가 잠이 들어 쉬다고 말씀하시는

것으로 생각하였다. 이 때에 예수께서 그들에게 밝혀 말씀하셨다. "나사로는 죽었다.

13Jesus had been speaking of his death, but his disciples thought he meant natural sleep. 14So then he told them plainly, "Lazarus is dead,

요한복음John 11:15 내가 거기에 있지 않은 것이 너희를 위해서 도리어 잘 된 일이므로, 기쁘게 생각한다.

15and for your sake I am glad I was not there,

요한복음 John 11:15이 일로 말미암아 너희가 믿게 될 것이다. 그에게로 가자."

And for your sake I am glad I was not there, so that you may believe

요한복음John 11:21 마르다가 예수께 말하였다. "주님, 주님이 여기에 계셨더라면, 내 오라버니가 죽지 아니하였을 것입니다.

21"Lord," Martha said to Jesus, "if you had been here, my brother would not have died.

요한복음John 11:22 그러나 이제라도, 나는 주님께서 하나님께 구하시는 것은 무엇이든 하나님께서 다 이루어 주실 줄 압니다."

22But I know that even now God will give you whatever you ask."

요한복음John 11:23 예수께서 마르다에게 말씀하셨다. "네 오라버니가 다시 살아날 것이다."

23Jesus said to her, "Your brother will rise again."

요한복음John 11:24 마르다가 예수께 말하였다. "마지막 날 부활 때에 그가 다시 살아나리라는 것은 내가 압니다."

24Martha answered, "I know he will rise again in the resurrection at the last day."

요한복음John 11:25 예수께서 마르다에게 말씀하셨다. "나는 부활이요 생명이니, 나를 믿는 사람은 죽어도 살고,

25Jesus said to her, "I am the resurrection and the life.

요한복음John 11:25-26 예수께서 마르다에게 말씀하셨다. "나는 부활이요 생명이니, 나를 믿는 사람은 죽어도 살고, 26. 살아서 나를 믿는 사람은 영원히 죽지 아니할 것이다. 네가 이것을 믿느냐?"

He who believes in me will live, even though he dies; 26and whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?"

요한복음John 11:27 마르다가 예수께 말하였다. "예, 주님! 주님은 세상에 오실 그리스도이시며, 하나님의 아들이심을, 내가 믿습니다."

27"Yes, Lord," she told him, "I believe that you are the Christ, the Son of God, who was to come into the world."

요한복음John 11:35 예수께서는 눈물을 흘리셨다.

35Jesus wept. 36Then the Jews said, "See how he loved him!"

요한복음John 11:38-39 예수께서 다시 속으로 비통하게 여기시면서 무덤으로 가셨다. 무덤은 동굴인데, 그 어귀는 돌로 막아 놓았다. 39.예수께서 "돌을 옮겨 놓아라" 하시니, 죽은 사람의 누이 마르다가 말하였다. "주님, 죽은 자가 나홀이나 되어서, 벌써 냄새가 납니다."

38 Jesus, once more deeply moved, came to the tomb. It was a cave with a stone laid across the entrance. 39 "Take away the stone," he said.

**요한복음 John 11:39 – 40** 예수께서 "돌을 옮겨 놓아라" 하시니, 죽은 사람의 누이 마르다가 말하였다. "주님, 죽은 지가 나흘이나 되어서, 벌써 냄새가 납니다."

"But Lord," said Martha, the sister of the dead man, "by this time there is a bad odor, for he has been there four days."

**요한복음 John 11:43-44** 이렇게 말씀하신 다음에, 큰 소리로 "나사로야, 나오너라" 하고 외치시니,

죽었던 사람이 나왔다.

Jesus called in a loud voice, "Lazarus, come out!"

**요한복음 John 11:45** 마리아에게 왔다가 예수께서 하신 일을 본 유대 사람들 가운데서 많은 사람이 예수를 믿게 되었다.

Therefore many of the Jews who had come to visit Mary, and had seen what Jesus did, put their faith in him.